

# LACANCHE- DUNSTABZUGSHAUBEN

L2HM 900 - L2HM 1000 - L2HM 1100 - L2HM 1200

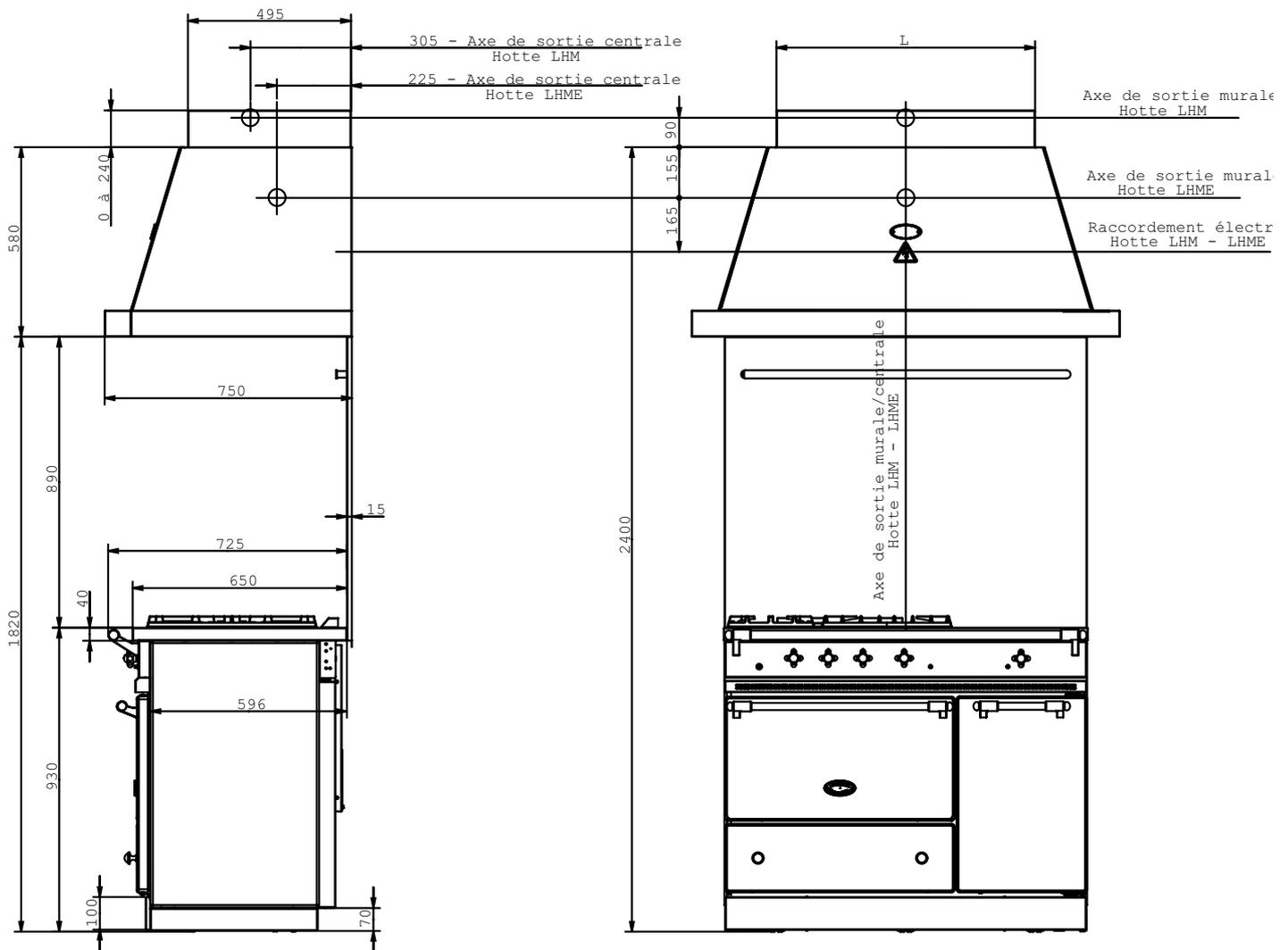
L2HM 1300 - L2HM 1500 - L2HM 1600 - L2HM 1700

L2HM 1700 - L2HM 1800 - L2HM 2000 - L2HM 2100 - L2HM 2200 - L2HM 2400

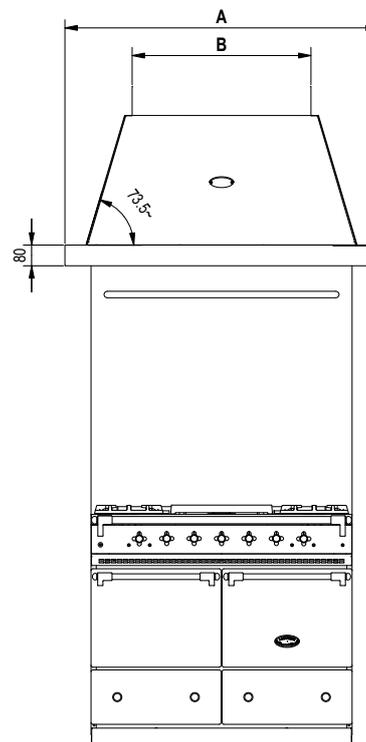


|   |    |
|---|----|
| TECHNISCHES DATENBLATT  | 3  |
| INSTALLATIONSANLEITUNG  | 7  |
| INSTALLATION  | 9  |
| AUFSTELLUNG   | 10 |
| EINRICHTEN DER DUNSTABZUGSHAUBE                                       | 13 |
| MONTAGE DES/ DER GEBLÄSE  | 17 |
| EINSETZEN DES DUNSTABZUGSHAUBENAUFSATZES                              | 20 |
| MONTAGE DER LEISTENABDECKUNGEN  | 22 |
| GEBRAUCHSANLEITUNG  | 23 |
| GEBRAUCH  | 25 |
| Reinigung und Pflege  | 26 |
| INFORMATIONEN ÜBER DIE ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKABFÄLLEN | 28 |

# TECHNISCHES DATENBLATT



|           | A    | B    |
|-----------|------|------|
| L2HM 900  | 900  | 385  |
| L2HM 1000 | 1000 | 485  |
| L2HM 1100 | 1100 | 585  |
| L2HM 1200 | 1200 | 685  |
| L2HM 1300 | 1300 | 785  |
| L2HM 1500 | 1500 | 985  |
| L2HM 1600 | 1600 | 1085 |
| L2HM 1700 | 1700 | 1185 |
| L2HM 1800 | 1800 | 1285 |
| L2HM 2000 | 2000 | 1485 |
| L2HM 2200 | 2200 | 1685 |
| L2HM 2400 | 2400 | 1885 |



## ► LACANCHE-DUNSTABZUGSHAUBEN

- Dunstabzugshauben mit einem oder zwei Motoren, mit einer Breite von 900-2200 mm (je nach Modell).

### VORSICHT :

In jedem Fall darf der Gesamtabstand zwischen der Dunstabzugshaube und dem Auslaß (Mauer oder Dach) nicht mehr als 9 Meter betragen.

Vergewissern Sie sich, dass die Halterung und die verwendeten Befestigungen in der Lage sind, das Gewicht der Abzugshaube zu tragen.

Vergewissern Sie sich auch vor dem Bohren von Löchern, dass die Wand (an dene betreffenden Stellen) keine elektrischen Kabel, Gasleitungen oder sonstige Kanäle, Schläuche usw. enthält...

Es wird empfohlen, soweit wie möglich auf einem vollwandigen Untergrund zu befestigen.

- Gehäuse aus rostfreiem Stahl bzw. lackiertem Stahlblech (schwarz, weiß oder Farbe).
- Oberkasten als verstellbarer Rohrverkleidung.
- Gebläse mit einfachem Motor (L2HM 900 - 1100) oder Doppelmotor (sonstige Modelle).
- Max. Geräusentwicklung: 52 dbA (gemessen in 1 m Abstand vom Gerät).
- Ableitung oben oder hinten.

|           | Gebläse | Anzahl Gebläse | Ø Absaugung | Mengen-Druck-Verhältnis      |
|-----------|---------|----------------|-------------|------------------------------|
| L2HM 900  | 874     | 1              | 125 mm      | 327 m <sup>3</sup> / 384 Pa  |
| L2HM 1000 | 874     | 1              | 125 mm      | 327 m <sup>3</sup> / 384 Pa  |
| L2HM 1100 | 874     | 1              | 125 mm      | 327 m <sup>3</sup> / 384 Pa  |
| L2HM 1200 | 878     | 1              | 150 mm      | 627 m <sup>3</sup> / 383 Pa  |
| L2HM 1300 | 878     | 1              | 150 mm      | 627 m <sup>3</sup> / 383 Pa  |
| L2HM 1500 | 878     | 1              | 150 mm      | 627 m <sup>3</sup> / 383 Pa  |
| L2HM 1600 | 878     | 1              | 150 mm      | 627 m <sup>3</sup> / 383 Pa  |
| L2HM 1700 | 874     | 2              | 2 x 125 mm  | 654 m <sup>3</sup> / 384 Pa  |
| L2HM 1800 | 874     | 2              | 2 x 125 mm  | 654 m <sup>3</sup> / 384 Pa  |
| L2HM 2000 | 874     | 2              | 2 x 125 mm  | 654 m <sup>3</sup> / 384 Pa  |
| L2HM 2100 | 874     | 2              | 2 x 125 mm  | 654 m <sup>3</sup> / 384 Pa  |
| L2HM 2400 | 878     | 2              | 2 x 150 mm  | 1254 m <sup>3</sup> / 383 Pa |

|             |     |   |            |                              |
|-------------|-----|---|------------|------------------------------|
| L2HM 900 E  | 810 | 1 | 150 mm     | 576 m <sup>3</sup> / 380 Pa  |
| L2HM 1000 E | 810 | 1 | 150 mm     | 576 m <sup>3</sup> / 380 Pa  |
| L2HM 1100 E | 810 | 1 | 150 mm     | 576 m <sup>3</sup> / 380 Pa  |
| L2HM 1200 E | 820 | 1 | 150 mm     | 655 m <sup>3</sup> / 364 Pa  |
| L2HM 1300 E | 820 | 1 | 150 mm     | 655 m <sup>3</sup> / 364 Pa  |
| L2HM 1400 E | 820 | 1 | 150 mm     | 655 m <sup>3</sup> / 364 Pa  |
| L2HM 1500 E | 820 | 1 | 150 mm     | 655 m <sup>3</sup> / 364 Pa  |
| L2HM 1600 E | 820 | 1 | 150 mm     | 655 m <sup>3</sup> / 364 Pa  |
| L2HM 1700 E | 820 | 1 | 150 mm     | 655 m <sup>3</sup> / 364 Pa  |
| L2HM 1800 E | 810 | 2 | 2 x 150 mm | 1152 m <sup>3</sup> / 380 Pa |
| L2HM 2000 E | 810 | 2 | 2 x 150 mm | 1152 m <sup>3</sup> / 380 Pa |
| L2HM 2100 E | 810 | 2 | 2 x 150 mm | 1152 m <sup>3</sup> / 380 Pa |
| L2HM 2400 E | 820 | 2 | 2 x 150 mm | 1310 m <sup>3</sup> / 364 Pa |

## **Anschluß des Abzugrohrs :**

Achtung: Das bzw. eines der Abzugsrohre muß lange genug bemessen sein, um durch die Öffnung in der Grundfläche der Haube geführt und vor dem Befestigen an der Haube an dem bzw. den Turbinenblocks.

## **Stromanschluß :**

Steckdose P+N+E 230 V 1N~50 Hz vorsehen.

Gerät unbedingt erden.

## **Verbrauch :**

- L2HM 900 à 1100 : 120 Watt mit Beleuchtung.
- L2HM 1200 à 1600 : 235 Watt mit Beleuchtung.
- L2HM 1700 à 2000 : 240 Watt mit Beleuchtung.
- L2HM 2100 à 2200 : 470 Watt mit Beleuchtung.

## **Normen:**

Niederspannung : 2006/95/CEE.

CEM : 2004/108/CEE.



L2HM 900 - L2HM 1000 - L2HM 1100 - L2HM 1200

L2HM 1300 - L2HM 1500 - L2HM 1600 - L2HM 1700

L2HM 1700 - L2HM 1800 - L2HM 2000 - L2HM 2100 - L2HM 2200 - L2HM 2400

# INSTALLATIONSANLEITUNG

Die Installation muß gemäß der Installationsanleitung und den im jeweiligen Land geltenden Vorschriften vorgenommen werden.

**Das vorliegende Heft wird dem Benutzer nach der Installation ausgehändigt.**





## **Warnhinweise :**

Der Käufer verpflichtet sich, sein Gerät nach dem Stand der Technik sowie nach den geltenden Vorschriften und Normen zu installieren bzw. installieren zu lassen.

Eingriffe oder Reparaturen an einem Gerät müssen von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden.

## **Versand-Frachtstück :**

Kartonverpackung auf Holzsockel.

Auspacken und den einwandfreien Zustand des Gerätes überprüfen. Bei Schäden entsprechende Vorbehalte auf dem Lieferschein vermerken und spätestens innerhalb von 48 Stunden durch Einschreiben mit Rückschein an den Spediteur bestätigen.

## **◇ Empfehlungen :**

- Die lichte Höhe unter der Decke überprüfen.
- Bei einem Integralgebläse und einer Wandableitung befindet sich der Knick zwangsweise oberhalb der Abzugshaube.
- Der Anschluß an eine Zentralentlüftung oder eine in Betrieb befindliche Abzugsleitung ist nicht zugelassen.
- Das Ableitungsrohr soll so kurz und direkt wie möglich sein.
- Aufgrund seiner Leistung kann ein arbeitendes Gebläse den Raum in Unterdruck versetzen, wodurch der Wirkungsgrad nur 50% erreicht. Eine kontinuierliche Lüfterneuerung ist unverzichtbar.
- Bei Wandableitung ein geeignetes Fassadenrückschlagventil vorsehen.

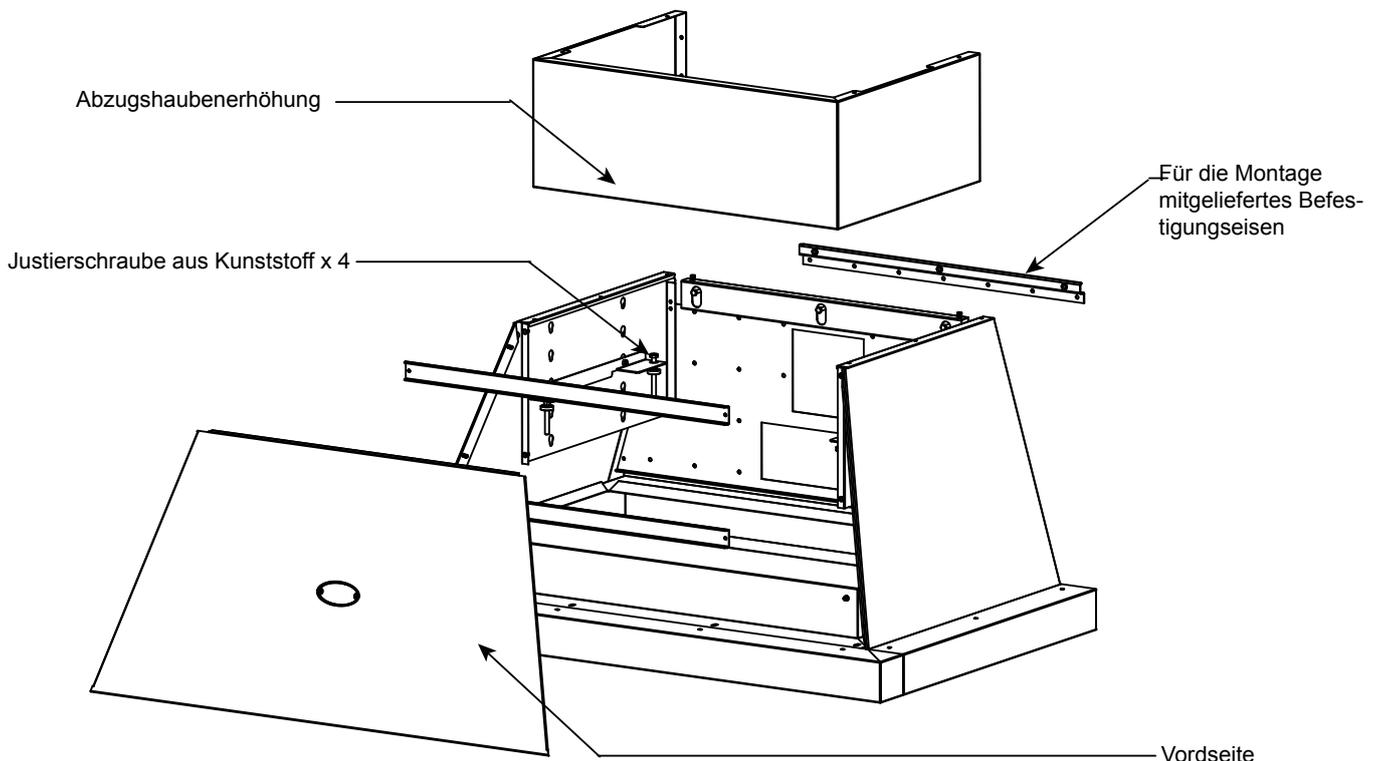
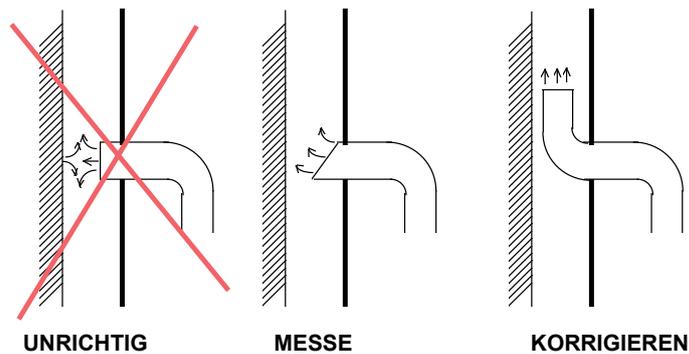
# AUFSTELLUNG



Die **LACANCHE**-Abzugshauben müssen waagrecht angebracht werden, in einem Mindestabstand von:

- **65** cm oberhalb einer elektrischen Kochfläche.
- **80** cm oberhalb einer Gaskochfläche.

In keinem Fall darf die Abzugshaube kopflastig sein; die waagrechte Lage des Gerätes ist sehr wichtig. Ein Aluminiumrohr verwenden und für eine möglichst kurze und direkte Ableitung sorgen. Engstellen, Drosseln, Dachabdeckkappen und Gitter sind zu vermeiden.

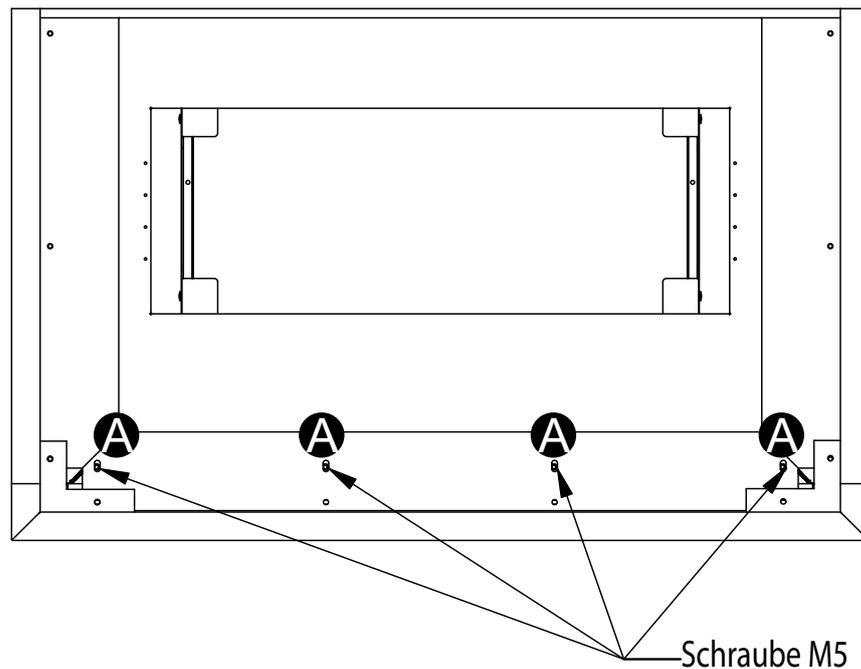


## Dunstabzugshaube Vorbereitung :

1 - Die Dunstabzugshaube auf die Rückseite legen/ Abb. ①.



2 - Die 3 Halteschrauben des Vorderteils der Dunstabzugshaube abschrauben (Markierung **A**/ figure ②)



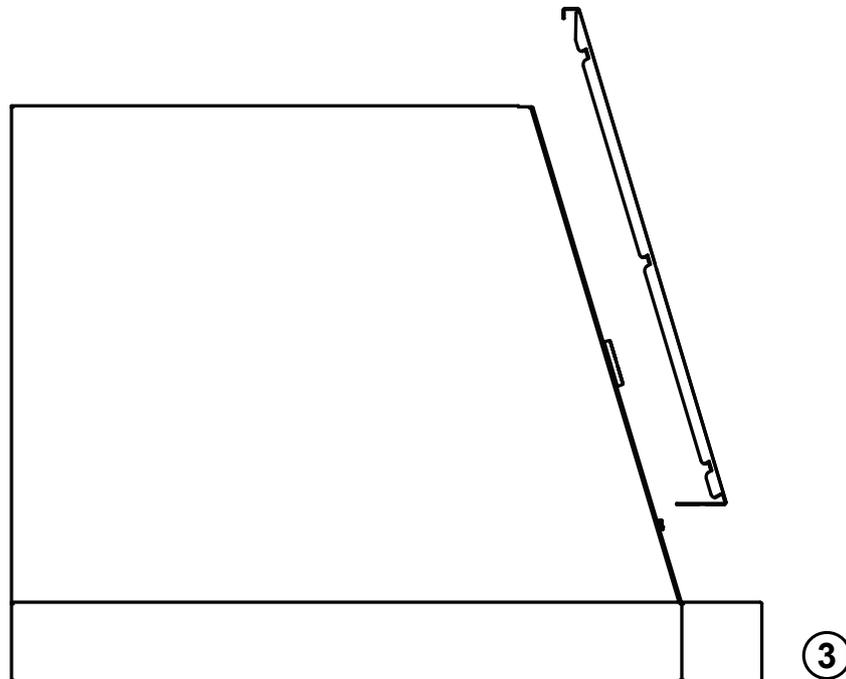
②

# AUFSTELLUNG



3 - Die Dunstabzugshaube wieder aufrichten.

4 - Die Vorderseite durch leichtes Anheben und Zu sich heranziehen abnehmen/ Abb. ③ .

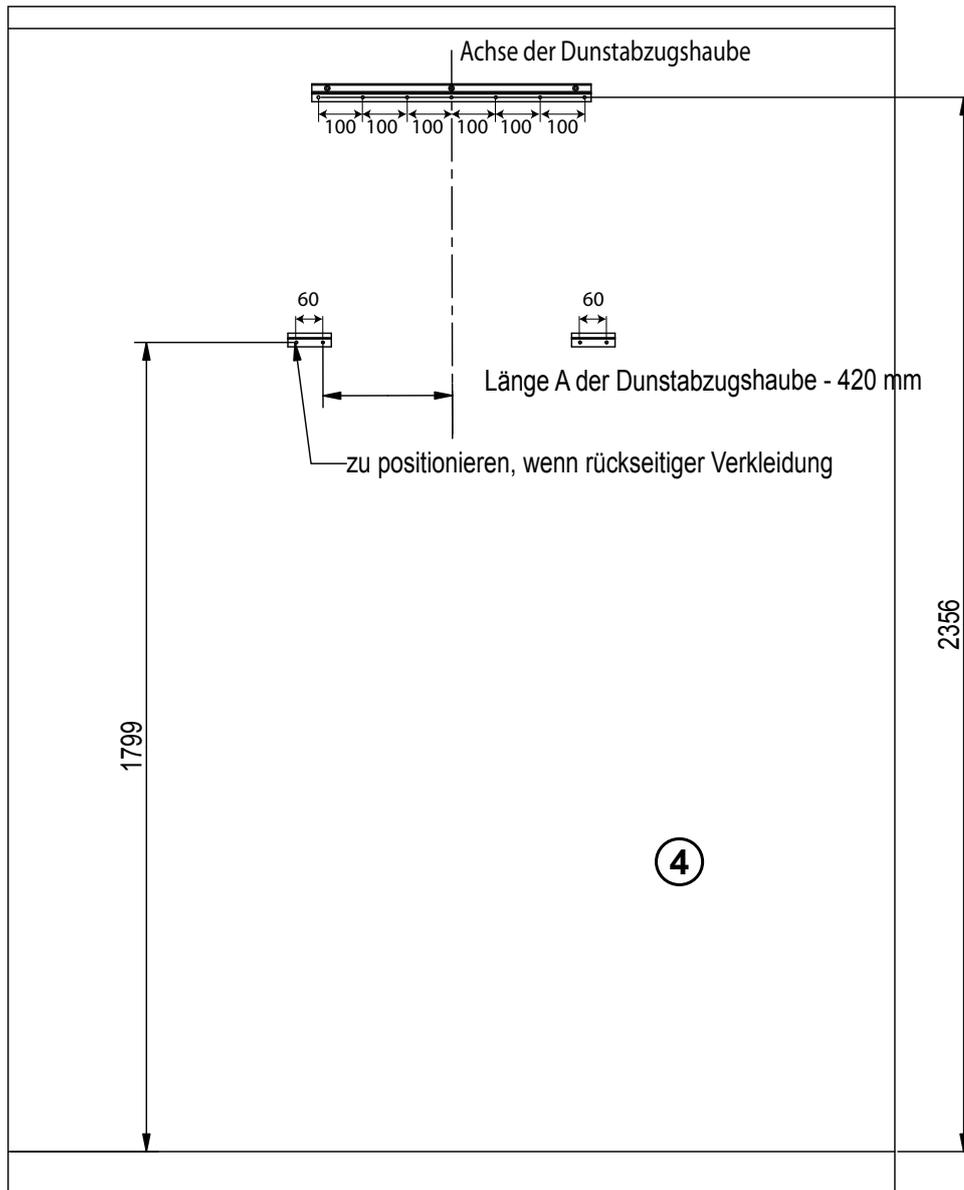


# EINRICHTEN DER DUNSTABZUGSHAUBE



## Einbau der Dunstabzugshaube :

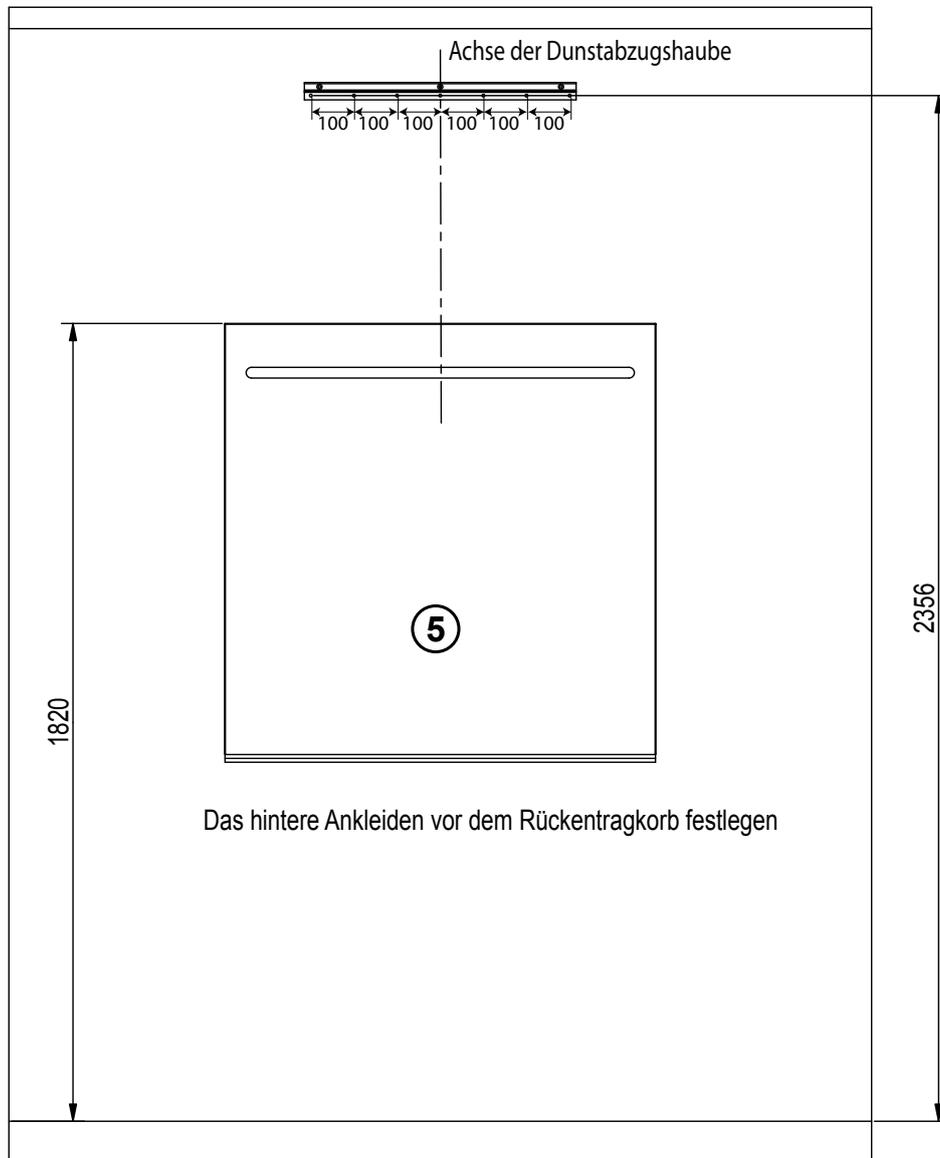
- 1 - Löcher für die Befestigung mit Hilfe der Abb. ④ anzeichnen und bohren.
- 2 - Positionieren und befestigen Sie die beiden Klammern auf Motorhaube (Schraub-M5).



# EINRICHTEN DER DUNSTABZUGSHAUBE



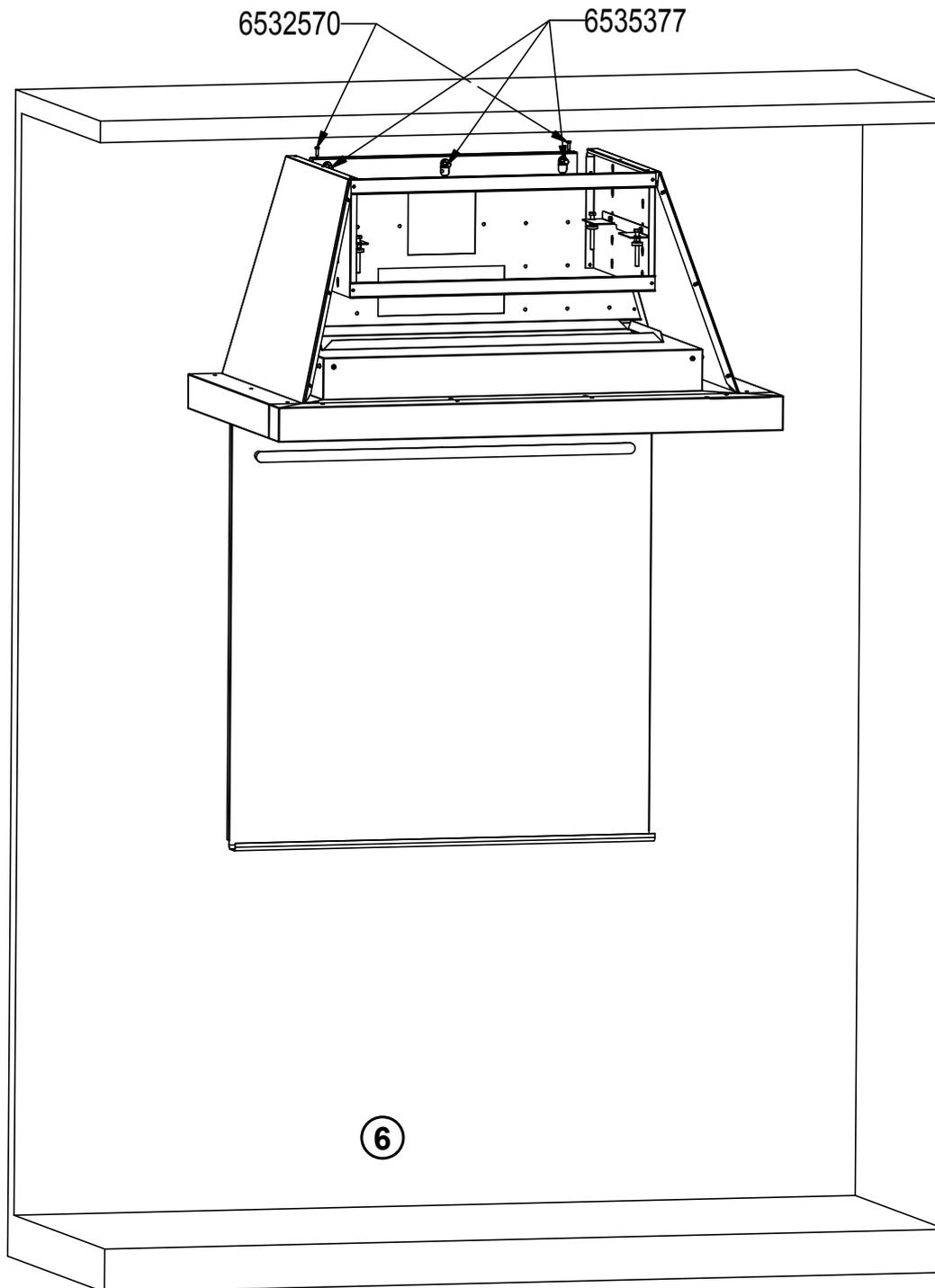
Vorsicht bei rückseitiger Verkleidung: vor dem Anbringen der Abzugshaube die rückseitige Verkleidung montieren/ Abb. ⑤.



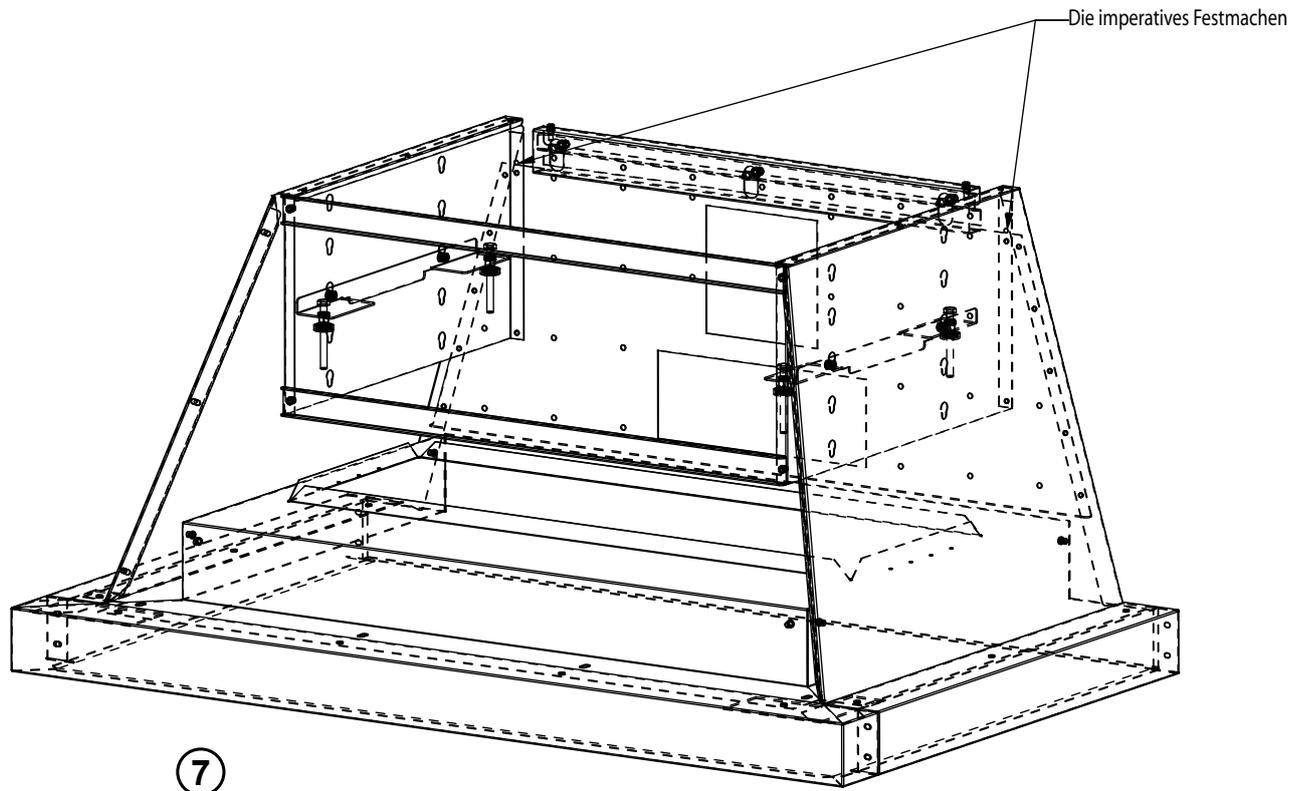
# EINRICHTEN DER DUNSTABZUGSHAUBE



- 3 - Den Rückentragkorb an das Profil Unterstützung(Träger) von Rückentragkorb aufhängen.
- 4 -Die Schrauben 6532570 und 6535377 aufnehmen/ Abb. **6** und **7**.
- 5 - Die Schrauben 6553377 leicht nachziehen, um den Rückentragkorb an der Wand zu drücken.
- 6 - Niveaus legen, pressend oder die Schrauben (6532570 und 6535377) lockernd.
- 7 - Aufhören, den Rückentragkorb an der Wand zu drücken, die Schrauben 6535377 pressend.



# EINRICHTEN DER DUNSTABZUGSHAUBE



# MONTAGE DES/ DER GEBLÄSE

## Montage des / der Gebläse/ Abb. ⑧ und ⑨:

Das Mittelglas ← öffnen.

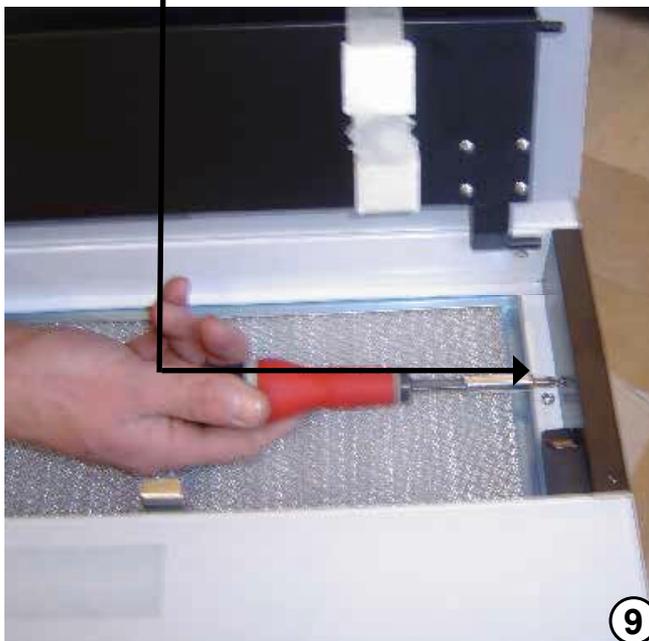
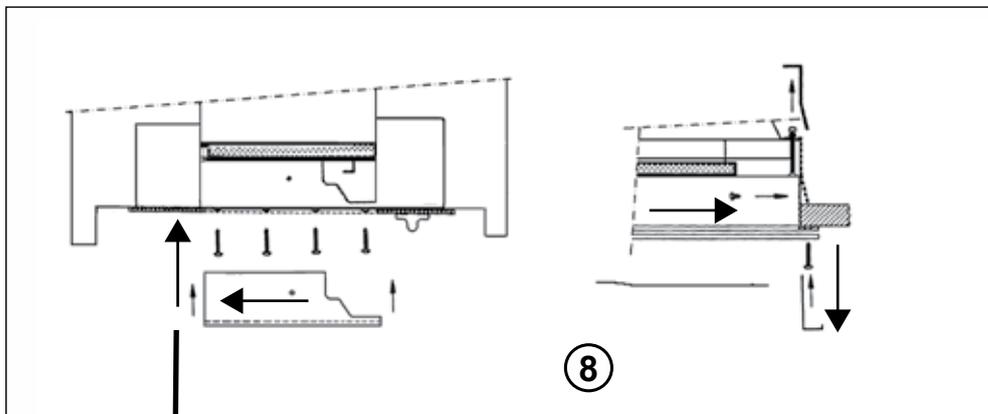
Die Schrauben ↑ lösen, die die seitlichen schwarzen Abdeckungen festhalten.

Die 8 Schrauben → lösen.

Das / die Gebläse ganz in den Ausschnitt schieben (Schaltknopf vorne rechts).

Überprüfen, dass die Verriegelungsglaschen das / die Gebläse gut festhalten.

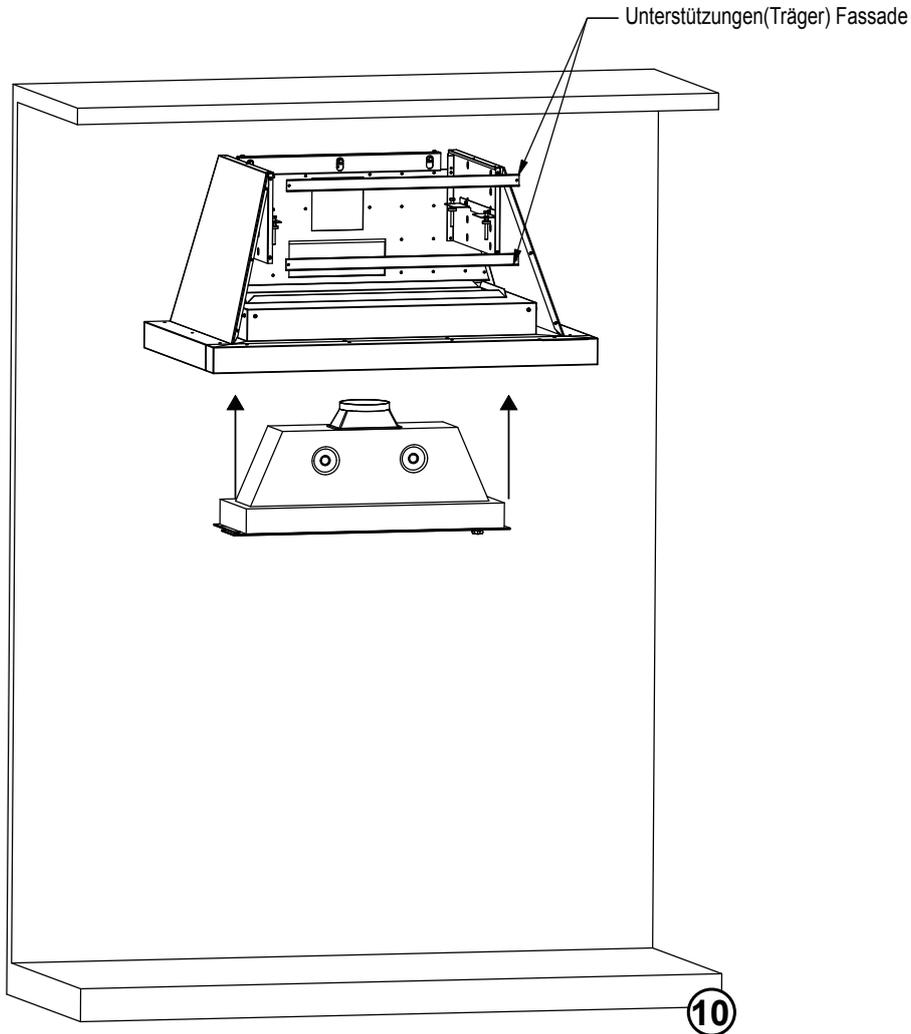
Die Schrauben ↓, → und dann ↑ festschrauben.



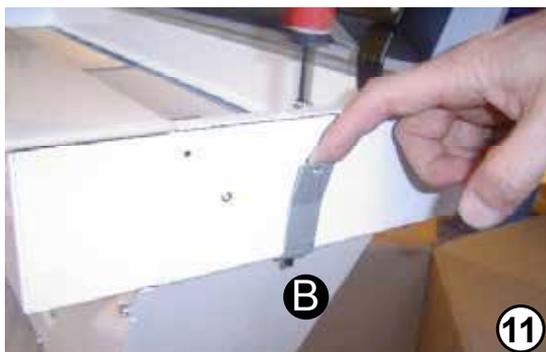
# MONTAGE DES/ DER GEBLÄSE

## Im Rückentragkorb organisiert/ Abb. 10

Die 4 Schrauben von Festmachen der Unterstüzungen(Träger) Fassaden wegnehmen und die Unterstüzungen(Träger) Fassaden abstellen



Das Saugaggregat vorbereiten und mit Hilfe der Befestigungseisen in Stellung bringen/ Markierung **B**, Abb. 11 und 12 (siehe Kapitel «Montage des / der Gebläse»).



# AUFSTELLUNG DES/ DER GEBLÄSE

Das Saugaggregat vorbereiten und mit Hilfe der Befestigungseisen in Stellung bringen / Abb. 13.

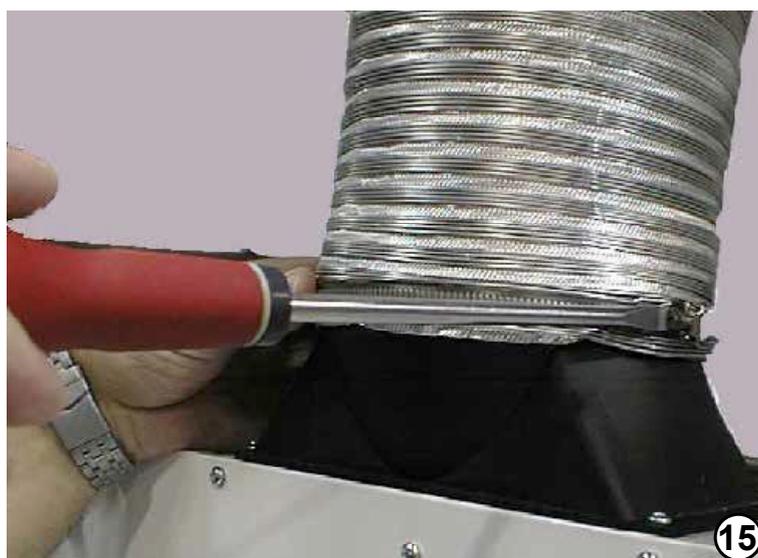
(siehe Kapitel «Montage des / der Gebläse»).



Den Schlauch einsetzen / Abb. 14.



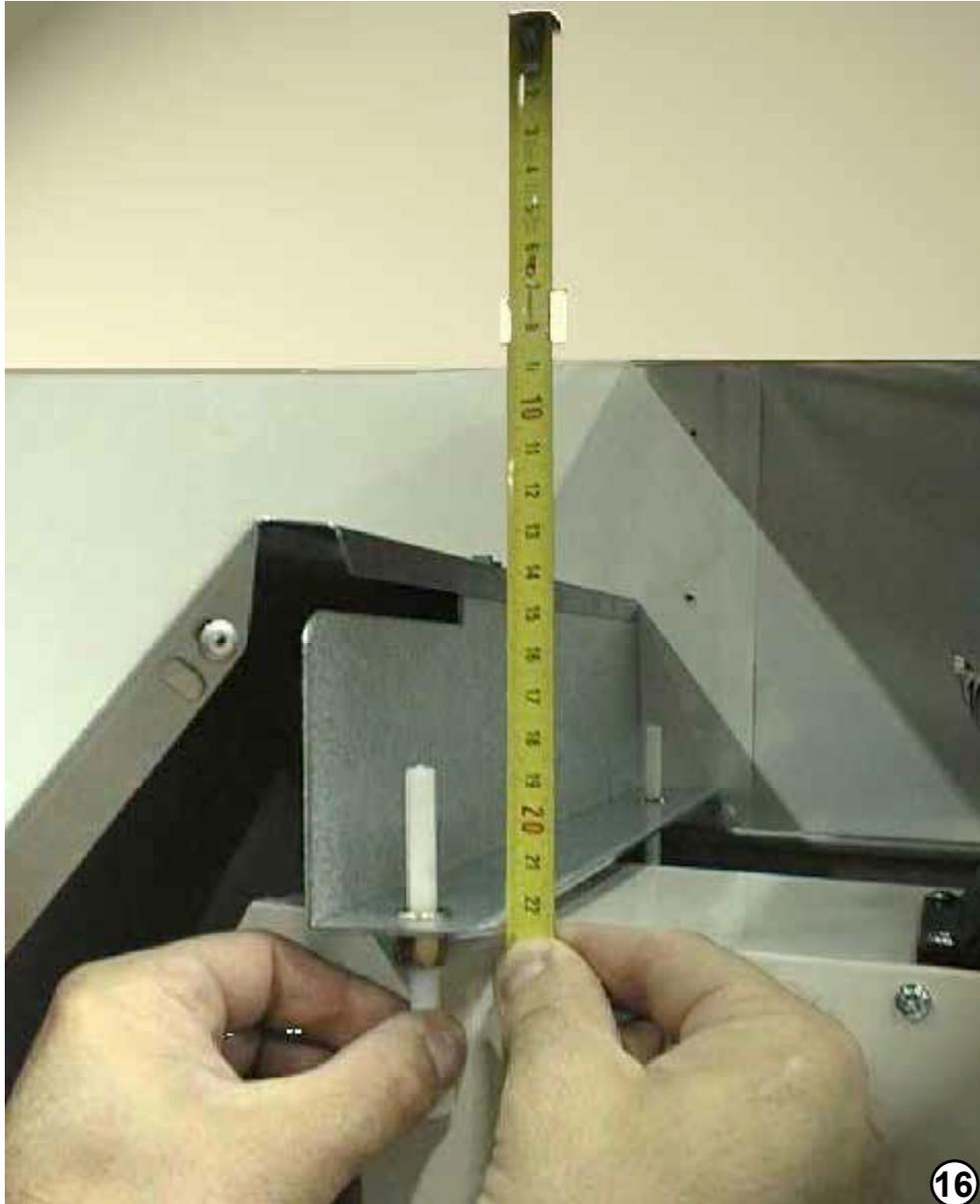
Die Rohrschelle anpassen, Abb. 15.



## EINSETZEN DES DUNSTABZUGSHAUBENAUFSATZES



Die Kennziffer(Notierung) 250 ab Ihrer Decke(Gipfelhöhe) zu übertragen und die Unterstüztungen(Träger) anzupassen, verstecken Futteral in den boutonnières, der zu diesem Zweck vorhergesehen(vorgesehen) ist und die Höhe die plastischen Winden anzupassen, ihn anschraubend oder abstürzend(abschraubend)/ Abb. 16.



Dann den Dunstabzugshaubenaufsatz zwischen Decke und Justierschrauben einfügen/ Abb. 17.



# EINSETZEN DES DUNSTABZUGSHAUBENAUFSATZES

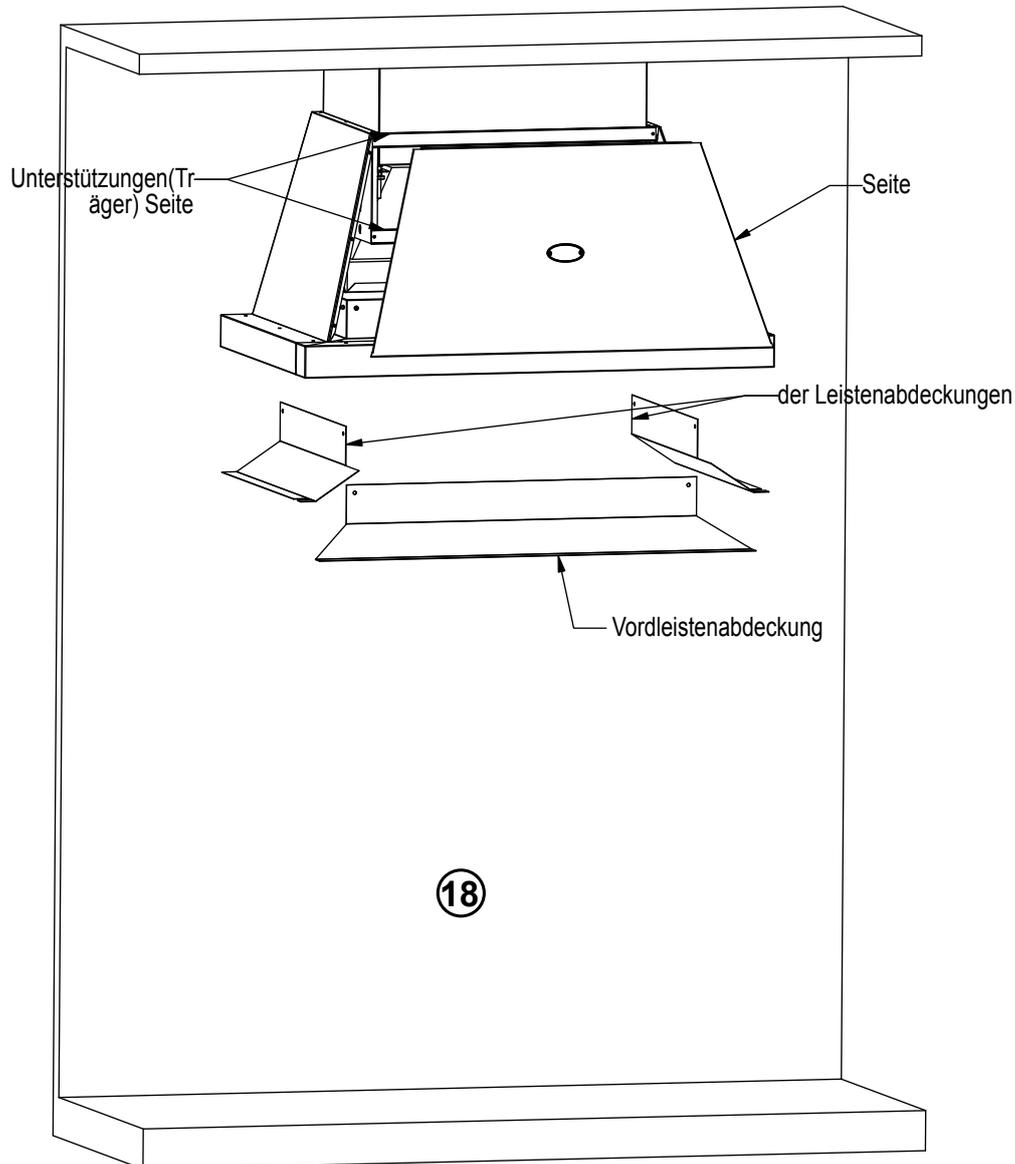


Die Justierschrauben dann soweit regulieren, bis der Dunstabzugshaubenaufsatz an die Decke stößt/  
Abb. 18.

**Achtung: Beim Festziehen der Justierschrauben nicht forcieren.**

Den Rahmen wieder einsetzen und befestigen.

Die Vorderseite der Dunstabzugshaube in umgekehrter Schrittfolge wieder anbringen



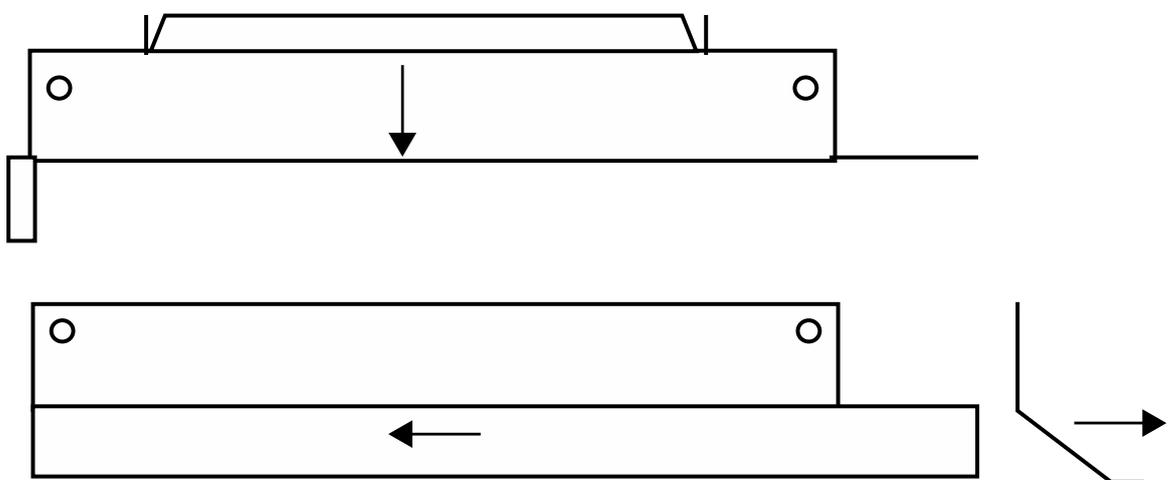
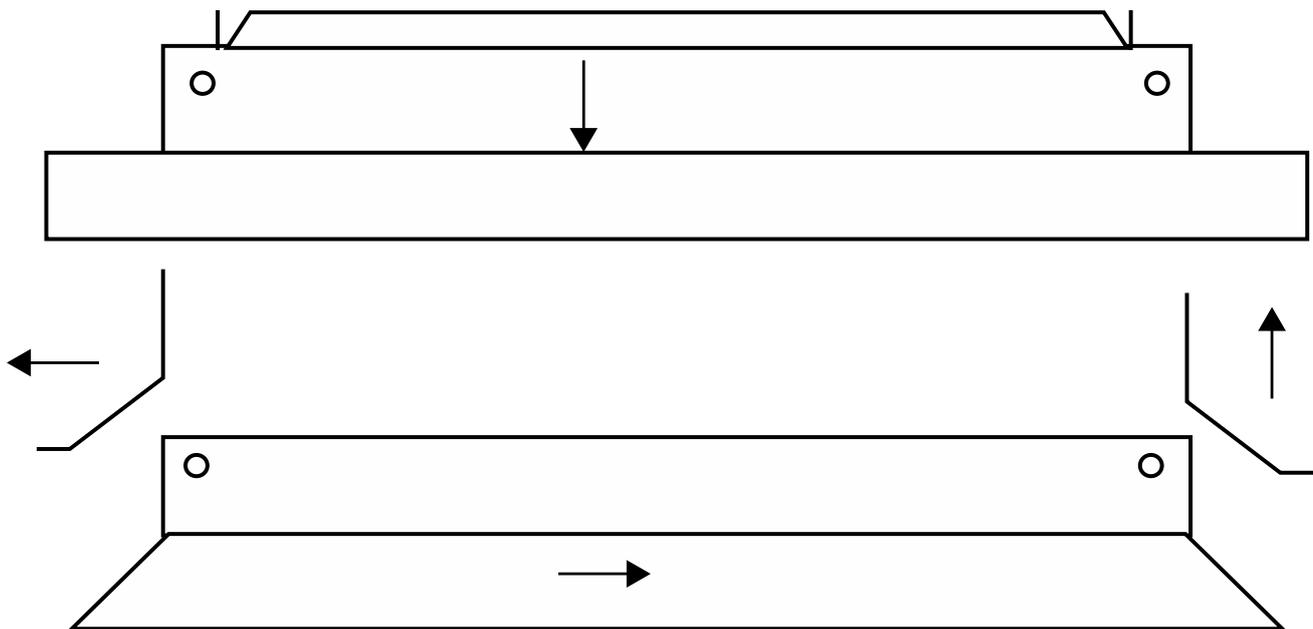
# MONTAGE DER LEISTENABDECKUNGEN



Die Abdeckung ← in Stellung bringen und rückseitig mit einer Schraube M5 befestigen.

Die Abdeckung ↑ in Stellung bringen und rückseitig mit einer Schraube M5 befestigen.

Die Abdeckung → in Stellung bringen und mit 2 Schrauben M5 an der Gebläsehalterung ↓ befestigen. Die fehlenden Schrauben an den Abdeckungen ← und ↑ hinzufügen.



# "LACANCHE- DUNSTABZUGSHAUBEN"

## GEBRAUCHSANLEITUNG

### WICHTIG

Das Gerät muß von qualifiziertem Personal verwendet werden. Es muß nach den geltenden Vorschriften und Normen in einem ausreichend belüfteten Raum aufgestellt werden.

Umstellungen auf eine andere als die eingestellte Gasart müssen von einem sachkundigen Installateur vorgenommen werden.

### GARANTIE

Die Garantie ist Bestandteil des Kaufvertrags. Bitte wenden Sie sich bei Garantieleistungen an einen zugelassenen Wiederverkäufer. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf eine fehlerhafte Installation, einen falschen Gebrauch oder eine unsachgemäße Wartung zurückzuführen sind. Die Anleitung bitte aufmerksam durchlesen.



# GEBRAUCHSANLEITUNG



GEBRAUCH

---

25

Reinigung und Pflege

---

26

INFORMATIONEN ÜBER DIE ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND  
ELEKTRONIKABFÄLLEN

---

28

Das Gerät besitzt die **CE**-Markierung, d. h. es erfüllt die wesentlichen Sicherheitsanforderungen der europäischen Richtlinien

## Funktionsweise :

Die Abzugshauben von **LACANCHE** sind mit einem Motor (LHM 900) oder mit 2 Motoren des Typs 600 m<sup>3</sup>/h (sonstige Modelle) ausgestattet, die den Dunst über Fettfilter absorbieren.

Das Mittelglas sorgt für eine Ansaugung an den Seiten des Gerätes.

Für einen reibungslosen Ablauf sind folgende Punkte zu beachten:

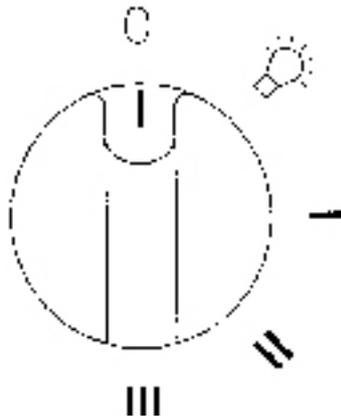
- Die Töpfe so platzieren, dass der Dunst im unteren Einzugsbereich der Abzugshaube verbleibt.
- Luftzug oberhalb der Kochfläche vermeiden.
- Eine Frischluftzufuhr vorsehen, die der Luftleistung Ihrer Abzugshaube entspricht.
- Wenn diese Voraussetzungen nicht erfüllt sind, erreicht die Haube nicht den optimalen Wirkungsgrad.

## Inbetriebnahme :

Die Bedienungsleiste jeder Dunstabzugshaube umfasst einen Drehschalter mit 5 Stellungen :

0 (Aus),  (Beleuchtung), I, II, III (Schaltstufen).

- Die gewünschte Schaltstufe wählen.



## VORSICHT!

**ES IST AUSDRÜCKLICH UNTERSAGT, UNTER DER DUNSTABZUGSHAUBE ZU FLAMBIEREN !**

**VOR DEN REINIGUNGSARBEITEN SICHERSTELLEN, DASS DAS GERÄT AUSGESCHALTET IST.**

## ACHTUNG

**- DAS GERÄT DARF NICHT MIT EINEM DAMPFSTRAHLER GEREINIGT; ODER STARK MIT WASSER VERSPRITZT WERDEN.**

Lesen Sie die Warnhinweise und Gebrauchsempfehlungen zu den Pflege- und Reinigungsmitteln des Gerätes aufmerksam durch. Beachten Sie die Gebrauchsvorschriften.



**Für die Reinigung des Gerätes keinen Dampfreiniger verwenden.**

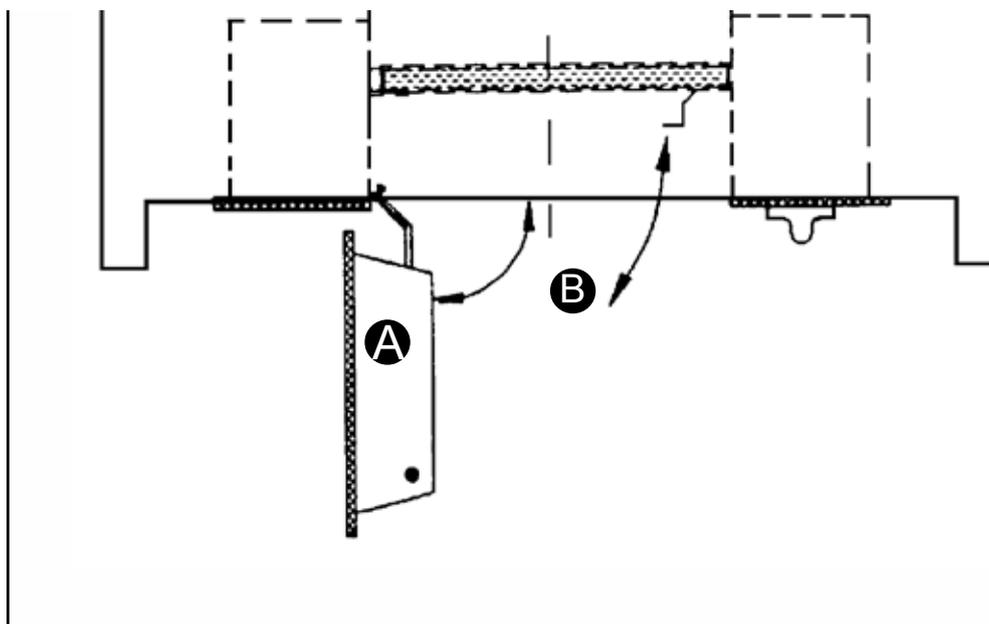
Die Filter müssen mindestens einmal im Monat (bei intensivem Gebrauch häufiger) entfettet werden.

Die untere Abdeckung **A**, herausschnappen lassen, dann bei jedem Filter an der Zunge **B** ziehen.

Eine Warmwasserlösung mit Reinigungsmittel vorbereiten, dann den Filter einige Minuten lang eintauchen. Den Filter an der Zunge halten und in der Lösung die Fettpartikel abklopfen und ausspülen. Ablegen und trocknen lassen. Dann die Motoren in Gang setzen.

Für das Edelstahl - Gehäuse können Sie spezielle Edelstahlreinigungsmittel.

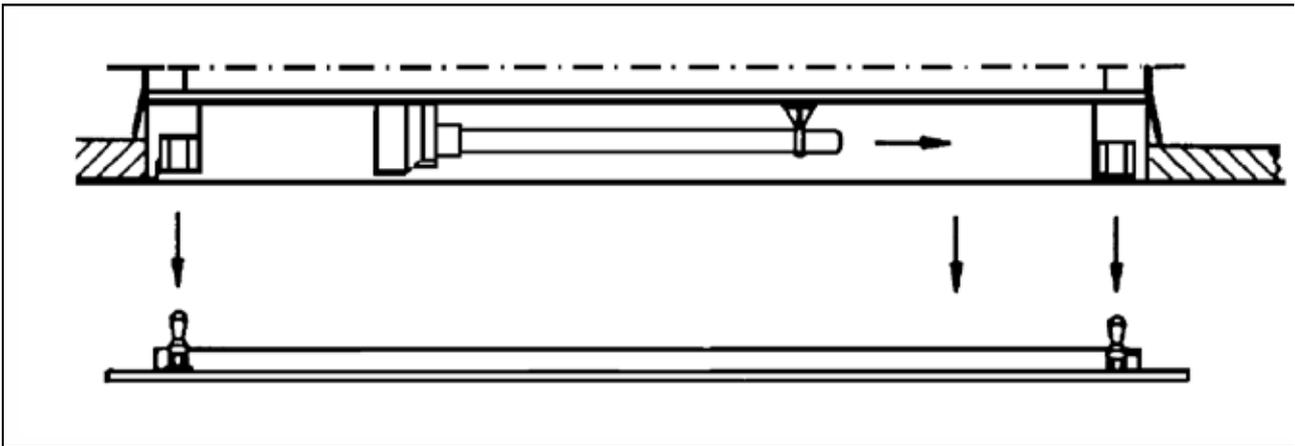
Gehäuse aus Epoxy mit weichem Schwamm und Seifenlauge reinigen.



## Austausch einer Beleuchtung

Die Glasplatte aus den Halteclips ziehen, die Leuchtröhre austauschen, in umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen.

Hinweis: Kompaktleuchtstoffröhren PL 15 W (L2HM 1200 à 1600), PL 11 W (L2HM 900, L2HM 1700 à 2200).



# INFORMATIONEN ÜBER DIE ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKABFÄLLEN

**Verordnung Nr. 2005-829 vom 20. Juli 2005 über die Zusammensetzung von Elektro- und Elektronikgeräten und die Entsorgung von Abfällen aus diesen Geräten in Übertragung der Europäischen Richtlinien 2002/95/EG und 2002/96/EG.**

- Die Bestimmungen über Elektro- und Elektronikgeräte (EEG) und Elektro- und Elektronik-Altgeräte (EEAG) werden auf europäischer Ebene durch zwei Richtlinien festgelegt, deren Ziel es ist, einerseits die Verwendung gefährlicher Stoffe in den EEG zu beschränken und andererseits die Wiederverwendung, das Recycling und die Verwertung von EEAG zu fördern, um so die zu entsorgende Abfallmenge zu reduzieren.



Alle seit dem 13. August 2005 in Verkehr gebrachten Elektro- und Elektronikgeräte müssen dieses Zeichen tragen.

Das Piktogramm weist darauf hin, dass das Gerät nicht zusammen mit anderen Abfällen in den Müll gegeben werden kann, sondern in Hinblick auf seine Verwertung, seine Wiederverwendung oder sein Recycling einer getrennten Sammlung zuzuführen ist.

- Die Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind verpflichtet, EEAG nicht als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen.
- Den Nutzern stehen geeignete Sammelsysteme zur Verfügung.

Die Einhaltung dieser Verordnungen durch die Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten verhindert potentiell schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Sie sind ebenfalls ein Beitrag zur Erhaltung natürlicher Ressourcen.